

## FORMATION LINGUISTIQUE

La priorité en ce qui a trait à l'accès à la formation en langue seconde et à des cours de perfectionnement linguistiques dans la langue maternelle pour les employés, doivent être déterminés conformément à la Politique sur la formation linguistique.

Si vous suivez une formation linguistique, vous devez faire tout votre possible pour améliorer et maintenir vos compétences. Voici de l'information qui pourrait vous être utile :

### **Dix avantages de l'apprentissage et de l'utilisation d'une autre langue**

Source : Agence de la fonction publique du Canada

- Saisir l'humour non traduisible. (Le rire réduit le stress, sans blague!)
- Augmenter ses possibilités d'emploi.
- Ouvrir la porte à une autre culture.
- Stimuler le cerveau, conserver sa mémoire et prévenir la perte de mémoire. (Qu'est-ce que je disais?)
- Élargir ses perspectives.
- S'épanouir.
- Servir d'intermédiaire entre des gens qui s'expriment dans deux langues différentes.
- Peut-être retrouver ses racines, se redécouvrir.
- Mieux comprendre les subtilités et l'origine des mots.
- Faire preuve de respect à l'égard de ceux qui parlent l'autre langue

## **Trucs pour maintenir vos acquis dans votre nouvelle langue**

Source : Agence de la fonction publique du Canada

### **Au travail :**

- Utilisez votre nouvelle langue pour communiquer avec les gens qui parlent cette langue. Si vous ne vous sentez pas assez à l'aise, commencez par des conversations portant sur des sujets simples. Si vos interlocuteurs dont la langue première est votre nouvelle langue vous répondent dans votre langue première, expliquez-leur que vous voulez pratiquer et que vous apprécieriez leur aide.
- Lisez les messages ministériels et consultez des sites Web dans votre nouvelle langue.
- Utilisez votre nouvelle langue pour rédiger une note de service ou un document.
- Rédigez et envoyez des courriels bilingues. Par exemple, vous pouvez demander à vos destinataires qui connaissent votre nouvelle langue de vous faire des commentaires sur votre grammaire.
- Préparez et donnez votre prochaine présentation dans un format bilingue; faites un essai au préalable avec un collègue qui maîtrise bien les deux langues.
- Modifiez le message de votre boîte vocale et créez chaque fois un message bilingue bien détaillé.
- Trouvez, dans votre ministère ou ailleurs, un partenaire avec qui vous pouvez converser, soit quelqu'un qui parle votre nouvelle langue, soit quelqu'un comme vous qui tente de pratiquer cette nouvelle langue. Choisissez de recommuniquer que dans cette nouvelle langue et faites-le régulièrement (en personne, au téléphone et par courriel).

- La prochaine fois que vous suivrez un cours de perfectionnement professionnel, inscrivez-vous à une séance qui se donne dans votre nouvelle langue.
- Organisez un dîner-causerie hebdomadaire dans votre nouvelle langue.
- Si vous n'avez pas froid aux yeux et que votre situation personnelle vous le permet, cherchez une affectation de courte durée dans une région où l'on parle principalement votre nouvelle langue ou participez à un projet dans votre unité où le travail se fait principalement dans votre nouvelle langue.

#### **En vous rendant au travail :**

- Le trajet entre le travail et la maison offre de nombreuses possibilités. Si vous conduisez, vous pourriez écouter la radio ou un livre sur cassette ou un disque compact. Par contre, si vous êtes passager, vous pourriez lire un livre, un journal ou un magazine dans votre nouvelle langue. Vous pouvez également essayer des jeux de vocabulaire.

#### **À la maison :**

- Regardez le bulletin de nouvelles dans votre nouvelle langue.
- Abonnez-vous à un magazine d'actualités ou lisez les nouvelles en ligne dans votre nouvelle langue.
- Regardez un film dans votre nouvelle langue. Les films en format DVD offrent souvent le choix de les visionner dans plusieurs langues. Vous pouvez également regarder la traduction d'un film qui vous a plu beaucoup.
- Assistez à des événements culturels qui se déroulent dans votre nouvelle langue. Il existe dans de nombreuses villes une vie culturelle dynamique dont les activités ont lieu dans votre nouvelle langue.
- Visitez des pages Web dans votre nouvelle langue.

- Adonnez-vous à vos passe-temps dans votre nouvelle langue en consultant des livres, des magazines et des sites Web sur les sujets qui vous intéressent.
- Mettez sur pied un groupe social et organisez des activités mensuelles comme lire et discuter d'un livre dans la nouvelle langue acquise, assister à un événement culturel ou voir un film dans cette langue et, dans la mesure du possible, faites en sorte que des personnes s'exprimant dans votre nouvelle langue se joignent au groupe.
- Planifiez des vacances dans un endroit où les gens parlent principalement votre nouvelle langue et choisissez un guide qui la parle.
- Si vos enfants suivent des cours par immersion, voici quelques trucs que vous pourriez adopter : aidez-les à faire leurs devoirs, choisissez une journée dans la semaine où vous ne parlerez que dans votre nouvelle langue, allez à la bibliothèque et prenez chacun un livre ou un magazine dans cette langue et regardez une émission de télévision dans cette nouvelle langue au moins une fois par semaine.
- Vérifiez les cours spécialisés qui sont offerts dans votre nouvelle langue dans les universités, les collèges ou les écoles près de chez vous.